

Les modules d'entrées universels permettent d'interfacier des contacts libres de potentiels avec le bus KNX. Par exemple, des boutons poussoirs, interrupteurs ou automatismes conventionnels peuvent ainsi être rendus communicants.

Les modules d'entrées universels à encastrer se déclinent en 2 versions :

- Modules 2 entrées universelles (réf: TXB302)
- Modules 4 entrées universelles (réf: TXB304)

Configuration

- TX100 V.2.1 : description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- ETS : Logiciel d'application TL302B, TL304B.

Base de données et descriptif disponible chez le constructeur.

Fonctions

- 2 ou 4 voies indépendantes.
- Alimentation par le bus.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.



Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen spannungsfreien Kontakten und dem KNX-Bus. Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter und herkömmliche Automationsabläufe in die Kommunikation eingebunden werden.

Die Universal-Eingangsmodule (Unterputzgeräte) sind in 2 Ausführungen erhältlich:

- Universal-Eingangsmodule 2 Eingänge (Art.-Nr.: TXB302)
- Universal-Eingangsmodule 4 Eingänge (Art.-Nr.: TXB304)

Einstellungen

- TX100 V.2.1 : Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ETS : Anwendungssoftware TL302B, TL304B.

Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Funktionen

- 2 oder 4 unabhängige Kanäle.
- Speisung über den Bus.



Universal input modules are used to interface contacts free of potential with KNX bus, such as push-buttons, switches or conventional automatism to make them communicating devices.

There are two versions of these flush-mounting universal input modules :

- 2-input universal modules (Ref TXB302)
- 4-input universal modules (Ref TXB304)

Configuration

- TX100 V.2.1 : See description included in the note provided with the configurator.
- ETS : Software application TL302B, TL304B.

The database and technical description are available from the manufacturer.

Functions

- 2 or 4 independent channels.
- Power supply by Bus.

The particular functions of each product depend on the configuration and the set-up.

TXB302

Module 2 entrées à encastrer
Tastereingang 2 fach
2 flush mounted inputs
Inbouwmodule met 2 ingangen
Modulo 2 ingressi da incasso

TXB304

Module 4 entrées à encastrer
Tastereingang 4 fach
4 flush mounted inputs
Inbouwmodule met 4 ingangen
Modulo 4 ingressi da incasso

Câblage, test et mise en route
En association avec un bouton poussoir ou un interrupteur, les modules s'installent dans une boîte d'encastrement de diamètre 60 mm. La profondeur dépendra du type d'appareillage utilisé.

Bouton poussoir d'adressage physique ①
Un appui court (t < 2s) sur le bouton poussoir ① permet de réaliser l'adressage physique du produit ou de vérifier la présence du bus: voyant ② allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Test présence bus

1. Appuyer sur le BP ①.
2. Vérifier que la led ② s'allume.
3. Réappuyer sur le BP ① pour éteindre le voyant.

La longueur de raccordement ne doit pas dépasser 5 m.
Isoler les fils non utilisés.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Anschluss, Test, Inbetriebnahme
In Verbund mit einem Taster oder einem Schalter werden die Module in eine Unterputzdose, Durchmesser 60 mm eingebaut. Die Tiefe hängt von der jeweiligen eingesetzten Gerätausstattung ab.

Taster zur physikalischen Adressierung ①
Ein kurzer Druck (kürzer als 2 Sek.) auf den Taster ① überprüft das Anliegen des Busses: Kontrollleuchte ② ein = Bus liegt an und Produkt im Modus physikalische Adressierung.

Test "bus liegt an"

1. Taster ① betätigen.
2. Sicherstellen, ob die LED ② aufleuchtet.
3. Taster ① erneut drücken, um die Kontrollleuchte abzuschalten.

Die Länge der Anschlußleitung darf 5 Meter nicht überschreiten.
Nicht verwendete Drähte sind zu isolieren.

Wiring, test, startup
The modules are installed in a 60 mm dia. flushmounting box in association with a pushbutton or a switch. Depth will depend on the type of equipment used.

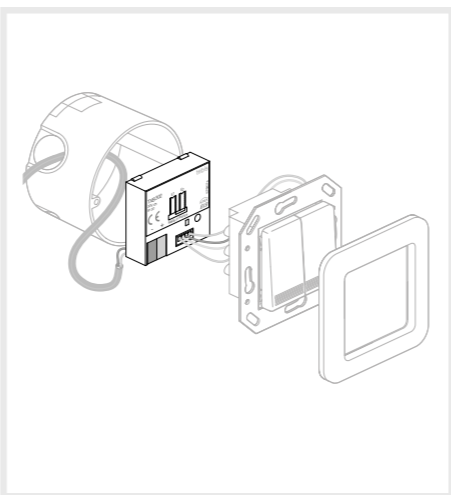
Physical addressing pushbuttons ①
A short press (T < 2s) of pushbutton ① initiates product physical addressing and checks the presence of the bus: indicator ② ON = bus presence and product in physical addressing.

Testing bus presence

1. Press BP ①.
2. Check that LED ② switches on.
3. Press again push button ① to switch off the LED.

The length of the connection should not exceed 5m.
Unused wires must be insulated.

Usable in all Europe and in Switzerland



Attention :
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.
- Ne pas installer ce module à l'extérieur du bâtiment.

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Achtung :
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.
- Gerät nicht für die Verwendung im Freien umbauen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

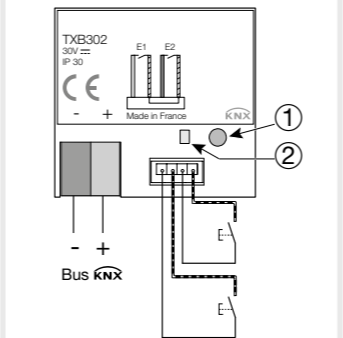
Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Caution :
- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.
- Not for outdoor use.

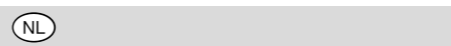
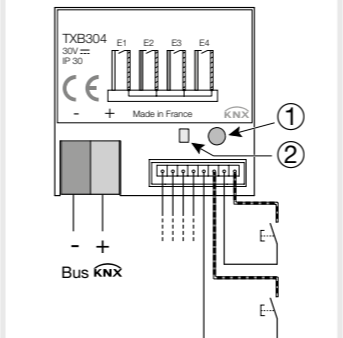
Correct Disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment).
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This marking shown on the waste or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe and in Switzerland

TXB302



TXB304



De universele ingangsmodule bieden de mogelijkheid potentiaalvrije contacten aan te sluiten aan de KNX-bus. Zo kunt u bijvoorbeeld drukknoppen, schakelaars of klassieke automatiseringstoestellen doen communiceren.

De universele ingangsmodule voor inbouw zijn beschikbaar in 2 versies:

- Universele modules met 2 ingangen (ref.: TXB302)
- Universele modules met 4 ingangen (ref.: TXB304)

Configuratie

- TX100 V.2.1 : de gedetailleerde beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
- ETS : toepassingssoftware TL302B, TL304 ;

database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

Functies

- 2 of 4 zelfstandige kringen.
- Voeding via de bus.



I moduli d'ingresso universali consentono d'interfaciare contatti liberi da potenziale con il bus KNX. Ad esempio, si possono far comunicare tra di loro dei pulsanti, degli interruttori o degli automatismi convenzionali.

I moduli d'ingresso universali ad incastro esistono in due versioni:

- Modulo 2 ingressi universali (rif: TXB302)
- Moduli 4 ingressi universali (rif: TXB304)

Configurazione

- TX100 V.2.1 : Descrizione particolareggiata nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
- ETS : Software applicativo TL302B, TL304B.

Base dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

Funzioni

- 2 o 4 canali indipendenti.
- Alimentazione mediante bus.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri impostati.

Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics
Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Courant contact	Kontaktstrom	Contact current	Contactstroom	Corrente contatto	0,5 mA
Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voeding	Alimentazione	30 V $\bar{\bar{=}}$ (TBTS, SELV, ZLVS)
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	38 x 35 x 12 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermings-grad	Indice di Protezione	IP 30
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	Ta di funzionamento	0°C \rightarrow + 45°C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage tempe-rature	Opslag-temperatuur	Ta di stoccaggio	- 20°C \rightarrow + 70°C
Mode de configuration	Konfigurations-modus	Configuration mode	Configuratie-modus	Modalità di configurazione	S mode / Easy Controller
Mode de transmission	Übertragungs-medien	Communication Media	Communicatie-media	Mezzo di comunicazione	TP
Tension assignée de choc	Nennstoß-spannung	Rated impulse voltage	Toestekende stootspanning	Tensione assegnata d'urto	4 kV
Degré de pollution	Verschmut-zungsgrad	pollution category	vervuilings-grad	Grado di inquinamento	2

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Bedrading, test en inbedrijfstelling

De modules worden in combinatie met een drukknop of een schakelaar geïnstalleerd in een inbouwdoos met een diameter van 60 mm. De diepte hangt af van het gebruikte apparaattype.

Drukknop van fysieke aansturing ①

Met een korte druk (T < 2sec) op de drukknop ① kunt u het fysieke adres toekennen of de aanwezigheid van een bus verifiëren: lampje ② aan = bus en product in fysieke aansturing aanwezig.

Test beschikbaarheid bus

1. Druk op DK ①.
2. Controleer of led ② gaat branden.
3. Druk opnieuw op DK ① om het lampje te doven.

De aansluitlengte mag niet meer bedragen dan 5 m.
De niet-gebruikte draden moeten worden geïsoleerd.

Opgelet :
- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !
- Het toestel is niet geschikt voor buitenopstelling.

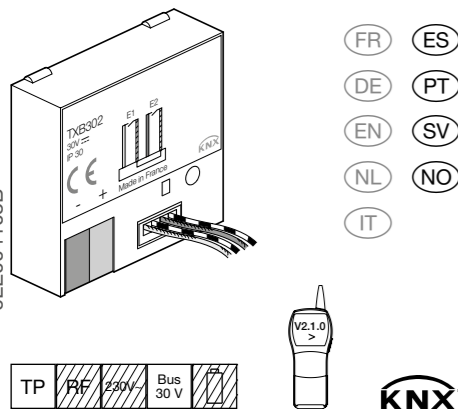
Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).
Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatie-materiaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycelen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert.
Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycelen.
Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

Attenzione :
- L'apparecchio deve essere installato unicamente da un installatore qualificato
- Rispettare le regole d'installazione SELV.
- Non installare questo modulo all'esterno dell'edificio.

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).
(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera



Los módulos de entradas universales permiten inter-
fazar contactos libres de potenciales con el bus KNX.
Así pulsadores, interruptores o automatismos con-
vencionales pueden comunicarse.

Los módulos de entrada universales empotrables
existen en dos versiones:

- Módulos 2 entradas universales (ref: TXB302)
- Módulos 4 entradas universales (ref: TXB304)

Configuración

- TX100 V.2.1 : Descripción detallada en el Manual que acompaña el configurador.
- ETS: Software de aplicación TL302B, TL304B.

Base de datos y especificaciones disponibles en la planta.

Funciones

- 2 o 4 vías independientes.
- Alimentación por el BUS.

Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y de la parametrización.



Os módulos de entradas universais permitem ligar ao
bus KNX contactos livres de potencial, como por
exemplo botões de pressão, interruptores ou auto-
matismos convencionais, tornando-os produtos
comunicantes.

Os módulos de entradas universais de encastrar divi-
dem-se em duas versões:

- Módulos de 2 entradas universais (ref: TXB302)
- Módulos de 4 entradas universais (ref: TXB304)

Configuração

- TX100 V.2.1 : Descrição detalhada nas instruções de instalação do configurador.
- ETS: Programa de aplicação TL302B, TL304B.

Base de dados disponibilizadas pelo fabricante.

Funções

- 2 ou 4 canais independentes.
- Alimentação pelo bus.

As funções exactas destes produtos dependem da configuração e da parametrização.



De universala ingångsmodulerna tjänar som gräns-
snitt mellan potentialfria kontakter och bussen KNX.
På så sätt kan exempelvis tryckknappar, omkoppla-
re eller vanliga automatikdon göras kommunicerande.

De infällbara universala ingångsmodulerna finns i 2
versioner:

- Moduler med 2 universala ingångar (ref: TXB302)
- Moduler med 4 universala ingångar (ref: TXB304)

Konfiguration

- TX100 V.2.1 : En närmare beskrivning medföljer konfiguratoren.
- ETS: Tillämpningsprogramvara TL302B, TL304B.

Databas och beskrivning tillhandahålls av tillverkaren.

Funktioner

- 2 eller 4 självständiga kanaler.
- Strömförsörjning via buss.

Dessa produkters exakta funktioner är beroende av konfiguration och parameterinställning.

TXB302

Módulo 2 entradas para empotrar

Módulo 2 entradas p/encostar

2 st. potentialfria ingångar för
t.ex. infällt montage i apparatdosa

Moduler med 2 innganger beregnet
på påveggbokser

TXB304

Módulo 4 entradas para empotrar

Módulo 4 entradas p/encostar

4 st. potentialfria ingångar för
t.ex. infällt montage i apparatdosa

Moduler med 4 innganger beregnet
på påveggbokser

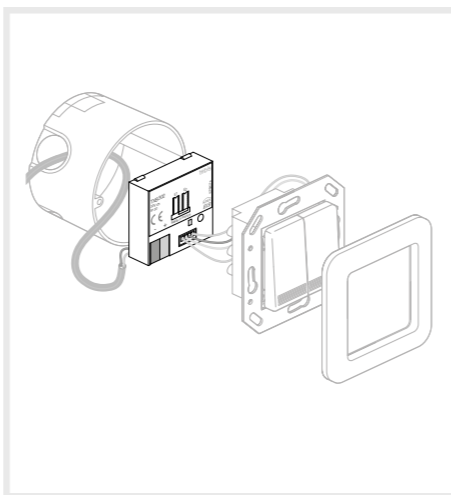
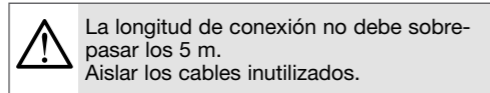
Cableado, prueba y puesta en servicio
Asociados con un pulsador o un interruptor, los módulos se instalan en una caja de empotramiento de 60 mm de diámetro. La profundidad depende del aparataje utilizado.

Testigo de direccionamiento físico ①

Una presión corta (t < 2 seg.) del pulsador ① permite el direccionamiento físico del producto o de verificar la presencia del bus: testigo ② encendido = presencia del bus y producto en direccionamiento físico.

Prueba presencia del bus

1. Accionar el pulsador ①.
2. Verificar que el LED ② se encienda.
3. Accionar de nuevo el pulsador ① para apagar el testigo.



Atencion:

- Este módulo debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Respetar las reglas de instalación TBTS.
- No puede ser instalado en el exterior.

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

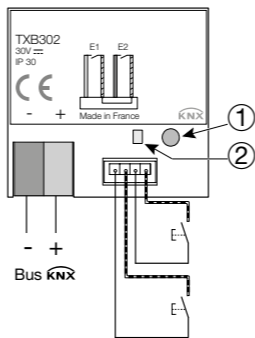
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

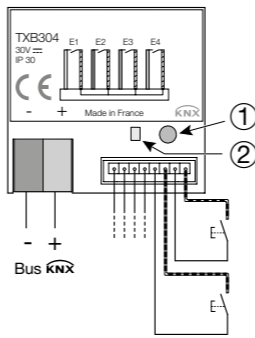
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa y en Suiza

TXB302



TXB304



Universale inngangsenheter gjør det mulig å opprette tilknytning mellom kontakter uten potensial og KNX BUS-en. Trykknapper, brytere eller konvensjonelle automatiske systemer kan på den måten kommunisere.

Universale inngangsenheter beregnet på påveggbokser finnes i 2 versjoner:

- Moduler med 2 universale innganger (ref: TXB302)
- Moduler med 4 universale innganger (ref: TXB304)

Konfigurasjon

- TX100 V.2.1 : Detaljert beskrivelse i anvisningen som følger med konfigurasjonsdiagrammet.
- ETS: Applikasjonsprogram TL302B, TL304B.

Database og beskrivelse tilgjengelig hos fabrikanten.

Funksjoner

- 2 eller 4 uavhengige kanaler.
- Spenningsforsyning fra BUS.

Disse produktenes nøyaktige funksjoner er avhengige av konfigurasjon og parametrisering.

Kabling, test, igangsetting

Características técnicas / Características técnicas / Tekniska data / Tekniske spesifikasjoner

Corriente contacto	Corrente contacto	Contact current	Kontaktström	0,5 mA
Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspänning	30 V $\bar{\bar{=}}$ (SELV, MBTS)
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	38 x 35 x 12 mm
Índice de protección	Índice de protecção	Skyddsindex	Beskyttelsesgrad	IP 30
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	I driftstemperatur	0 °C \rightarrow + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C \rightarrow + 70 °C
Modo Configuración	Modo de configuração	Konfigurationsläge SV	Moduskonfigurasjon	S mode / Easy Controller
Medio de comunicación	Média de comunicação	Kommunikations-media	Kommunikasjons-media	TP
tensión de choque asignada	tensão nominal de choque	Märkspänning för chock	Nominell spänning ved støt	4 kV
Grado de contaminación	Grau de poluição	Föroreningsgrad	Forurensningsgrad	2

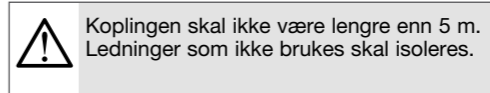
Kombinert med en trykknapp eller en bryter, installeres disse enhetene i en påveggbok med en diameter på 60 mm. Dybden på boksen er avhengig av typen apparat som brukes.

Trykknapp for fysisk adressering ①

Et kort trykk (t < 2 sek.) på trykknappen ① gjør det mulig å gjennomføre fysisk adressering av produktet eller å sjekke at BUS-en er til stede: lampen ② lyser = BUS til stede og fysisk adressering av BUS.

Test tilstedeværelse av BUS

1. Trykk på trykknapp ①.
2. Kontroller at LED ② lyser.
3. Trykk på nytt på trykknapp ① for å slukke lampen.



Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør.
- Overhold TBTS installasjonsregler.
- Skal ikke brukes til utendørs installasjoner.

Hvordan avhende dette produktet (avfall fra elektriske og elektroniske produkter).

(Gjelder for de EU-land og andre europeiske land som har systematiserte ordninger for selektivt avfallsinnsamling).

Dette symbolet på produktet eller i dokumentasjonen betyr at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Ukontrollert destruksjon av denne type avfall vil skade miljøet og menneskenes helse, derfor skal dette produktet skilles ut fra annet avfall, og gjenvinnes på en forsvarlig måte. Du vil derved bidra aktivt til forsvarlig gjenbruk av materielle ressurser. Privatpersoner må kontakte forhandleren som de har kjøpt produktet av, eller de må ta kontakt med de lokale myndighetene for å vite hvordan de kan kvitte seg med produktet på en miljøvennlig måte. Bedriftene må ta kontakt med sine leverandører og sørge for å lese salgsavtalene. Produktet skal ikke avhendes med annet ordinært avfall fra bedriften.

Kan brukes overalt i Europ og i Sveits